

Pharma-Information

Andriol Testocaps

Andriol ist seit vielen Jahren in der Schweiz zugelassen und kassenzulässig. Zur Verbesserung der Lagerungsbedingungen hat Organon sogenannte «Testocaps» entwickelt, die zwischen 8 und 30 °C während 3 Jahren gelagert werden können. Andriol Testocaps werden *ab 1. Mai 2004* die herkömmlichen Kapseln ersetzen.

Die Wirkstoffmenge pro Kapsel (40 mg Testosteron undecanoate) bleibt unverändert. Andriol Testocaps und Andriol Kapseln sind bioäquivalent. Aus diesem Grund führt der Wechsel von einer Darreichungsform zur anderen zu keiner Veränderung der effektiv verabreichten Testosteronmenge. Eine bereits begonnene Behandlung mit Andriol Kapseln kann bedenkenlos – ohne Dosisanpassung – mit Andriol Testocaps fortgeführt und beendet werden.

Bitte beachten Sie, dass ab 30. April 2004 keine Andriol Kapseln mehr verkauft werden dürfen. Die bis zu diesem Zeitpunkt nicht verkauften Andriol Kapseln sind der Firma Organon zum Umtausch *bis 31. Mai 2004* zurückzusenden.

Für weitere Informationen: Dr. med. Alexandra Desax, Organon AG, Churerstrasse 160b, 8808 Pfäffikon SZ, Tel. 055 415 19 11, E-Mail: info@organon.ch.

Information Pharma

Andriol Testocaps

Andriol est autorisé depuis de nombreuses années en Suisse et pris en charge par les caisses maladie. Pour améliorer les conditions de conservation, Organon vient de mettre au point des capsules appelées «Testocaps» qui peuvent être conservées pendant 3 ans à une température comprise entre 8 et 30°C. Les Testocaps Andriol remplaceront les capsules classiques *à partir du 1^{er} mai 2004*.

La quantité de principe actif par capsule (40 mg d'undécanoate de testostérone) reste inchangée. Les Testocaps Andriol et les capsules Andriol sont bio-équivalentes. En conséquence, le remplacement d'une forme galénique par l'autre ne modifie pas la quantité de testostérone effectivement administrée. Si un traitement par les capsules Andriol a déjà été entrepris, on peut sans problème – et sans modification de la dose – poursuivre et achever le traitement en utilisant les Testocaps Andriol.

Nous vous rappelons qu'il ne faut plus vendre de capsules Andriol à partir du 30 avril 2004. S'il vous reste des capsules Andriol invendues à cette date, vous devez les retourner au laboratoire Organon en vue de leur échange, *avant le 31 mai 2004*.

Pour plus d'informations: Dr Alexandra Desax, Organon SA, Churerstrasse 160b, 8808 Pfäffikon SZ, tél. 055 415 19 11, e-mail: info@organon.ch.

Preisausschreibung

Medienpreis zu Krebserkrankungen der Atemwege

Der Onkologie-Medienpreis bezweckt die Förderung der Information und Aufklärung über Krebserkrankungen. Die diesjährige Preissumme von Fr. 20000.– wird für Arbeiten zum Thema «Krebserkrankungen der Atemwege» ausgerichtet. Zur Teilnahme eingeladen sind Medienschaffende, aber auch andere Autoren, die zu diesem Thema publizieren, namentlich medizinische Wissenschaftler. Die Arbeiten müssen bis zum **28. Februar 2005** eingereicht werden. Die Ausschreibungsbestimmungen finden sich unter www.astrazeneca.ch.

Für weitere Informationen: Frau N. Samimi, AstraZeneca AG, Product Manager Oncology, Tel. 041 725 75 75.

Mise au concours

Prix Médias pour pathologies cancéreuses des voies respiratoires

Le Prix Médias Oncologie vise à stimuler l'information et les explications sur les maladies cancéreuses. Le Prix de cette année, d'un montant de Fr. 20000.–, sera attribué à des travaux sur le thème «Pathologies cancéreuses des voies respiratoires». Sont invités à participer les rédacteurs, mais aussi d'autres auteurs publiant sur ce sujet, notamment les scientifiques médicaux. Les travaux doivent être rendus jusqu'au **28 février 2005**. Les conditions de candidature peuvent être consultées sous www.astrazeneca.ch.

Pour de plus amples informations: Madame N. Samimi, AstraZeneca SA, Product Manager Oncology, tél. 041 725 75 75.